



Studieplan

Bachelor i nordsamisk på morsmålsnivå

180 studiepoeng/Campus Tromsø

Studieplanen er godkjent av styret ved Fakultet for humaniora, samfunnsvitenskap og lærerutdanning den 4.9.2017. Sist endret av styret ved Institutt for språk og kultur den 12.6.2023. Gjelder fra og med opptak 2023.



Navn på studieprogram	Bokmål: Bachelorgradsprogram i nordsamisk på morsmålsnivå Nynorsk: Bachelorgradsprogram i nordsamisk på morsmålsnivå Engelsk: Bachelor of Arts (BA) in North Sámi as a Native Language Nordsamisk: Davvisámegiela bachelorprográmma eatnigiela dásis
Oppnådd grad	Bachelorgrad i nordsamisk på morsmålsnivå
Målgruppe	Studiet passer for studenter som har grunnleggende kunnskaper i nordsamisk og som ønsker å få kompetanse i samisk språk, kultur og litteratur. Studiet passer som videreutdanning for lærere, journalister, språkmedarbeidere og kulturarbeidere, og for dem som jobber i administrasjonen i kommuner som er med i forvaltningsområdet for samisk språk.
Opptakskrav, forkunnskapskrav, anbefalte forkunnskaper	Opptak til studiet reguleres av Forskrift om opptak til høyere utdanning fastsatt av Kunnskapsdepartementet. Opptakskrav er generell studiekompetanse eller realkompetanse. Studiet i nordsamisk er tilpasset studenter som har språkkunnskaper i samisk på morsmålsnivå. Det forutsetter derfor både praktiske og teoretiske forkunnskaper tilsvarende nordsamisk som førstespråk eller et solid andrespråk fra den videregående skole, eller som har tilegnet seg tilsvarende kunnskaper ved å studere samisk fra begynnernivå ved høyskole/universitet. Forkunnskapskrav for realkompetanse: • Nordsamisk fra vgs. • Norsk fra vgs. • Engelsk fra vgs. • 5 år relevant yrkeserfaring Studiet har oppstart i høstsemesteret.
Læringsutbytte-beskrivelse	Etter bestått studieprogram har kandidaten følgende læringsutbytte: Kunnskaper: Kandidaten har: • grunnleggende kunnskap i nordsamisk språkvitenskap, herunder fonologi, morfologi og syntaks • kunnskap om orddannelse og termarbeid i nordsamisk • grunnleggende kunnskap om samisk litteraturhistorie og urfolkslitteratur • kunnskap om det samiske språkets rolle i det samiske samfunnet og som samfunnsbærende språk i Norge

	• kunnskap om det samiske språkområdet og særtrekkene ved de forskjellige samiske språkene, og de nordsamiske dialektene • kunnskap om forskjellene mellom nordsamisk og lule- og sørsamisk i et språkhistorisk perspektiv • en forståelse for hvordan nordsamisk som minoritetsspråk blir påvirket av majoritetsspråkene, og hvordan dette kommer til uttrykk både i språk og litteratur • kjennskap til forsknings- og utviklingsarbeid innenfor nordsamisk språkvitenskap og litteraturvitenskap. • kunnskap om samisk språkteknologi Ferdigheter: Kandidaten kan: • oversette mellom nordsamisk og norsk, og anvende faglig kunnskap til å vurdere sin egen og andres oversettelse • orientere seg i språk- og litteraturvitenskapelig faglitteratur • redegjøre for sentrale samiske forfatterskap • analysere og tolke språklig og/eller litterært tekstmateriale • uttrykke seg godt skriftlig og muntlig på nordsamisk, og er i stand til å bruke nordsamisk til å formidle den faglige kunnskapen de har tilegnet seg i løpet av studiet • reflektere over egen språkbruk og egne språklige valg og justere dette under veiledning • finne, vurdere og henvise til informasjon og fagstoff • evne til å oppdatere sin kunnskap innenfor forskning omkring samisk språk og litteratur • skrive en vitenskapelig artikkel • kunne bruke relevante språkteknologiske verktøy • beherske relevante faglige verktøy, teknikker og uttrykksformer Generell kompetanse: Kandidaten kan: • arbeide i yrker som krever kunnskap i nordsamisk språk, kultur og litteratur eller spesialisert kunnskap innenfor ett av områdene • identifisere relevante faglige og vitenskapelige problemstillinger i nordsamisk språk og litteratur • formidle sentralt fagstoff innenfor nordsamisk språk og litteratur både skriftlig og muntlig tilpasset ulikt publikum • redegjøre for hvilken posisjon samisk språk og litteratur har i det samiske samfunnet og storsamfunnene
Faglig innhold og beskrivelse av studiet	Nye samiske ord skapes daglig, og samisk blir i økende grad brukt innenfor stadig flere samfunnsområder: i media, teater, kunst og litteratur og også som vitenskapsspråk. Dette øker etterspørselen etter samiskkyndige! En bachelor i nordsamisk på morsmålsnivå gir mulighet til å utvikle muntlige og skriftlige ferdigheter i samisk. Man får også grunnleggende kunnskaper om litteratur som kunstform, og et historisk perspektiv om vår oppfattelse av hva litteratur er. Gode kunnskaper i nordsamisk er derfor verdifullt både for studenten og

det samiske samfunnet, og for å oppfylle målsetninga om at samiske språk skal være samfunnsbærende språk.

Bachelor i nordsamisk på morsmålsnivå kombinerer språk og litteratur i ett studieforløp. Studiet er satt sammen av 9 emner i språk og litteratur på 10 studiepoeng hver. Emnene i litteratur vektlegger det kulturhistoriske aspektet i tilknytning til framveksten av samisk litteratur. Særlig i emnet SAM-1110: Eldre samisk litteratur er den kulturhistoriske delen viktig. I tillegg skal studentene skrive en bacheloroppgave på 10 studiepoeng i siste semester. Studentene velger selv om de vil skrive innenfor litteratur eller språk. Dette er obligatoriske emner for alle studentene.

Ved siden av at studentene får øvelse i å bruke samisk språk i faglige sammenhenger, lærer de også om språkets oppbygging og om dets posisjon i kulturen og samfunnet. Studiet gir gode kunnskaper i hvordan nye samiske ord etableres og har blitt etablert gjennom avledning, og hvordan majoritetsspråkene påvirker samisk syntaks. I dette studiet lærer man både om eldre og moderne samisk litteratur, og får øvelse i å analysere litterære tekster, og å se dem i sammenheng med historiske, kulturelle og samfunnsmessige forhold. Dessuten får studentene kunnskap om annen urfolklitteratur. De lærer også å skrive vitenskapelige tekster.

I studiet inngår arbeidskrav hvor studenten får bruke språket i en mer formell sammenheng som utfordrer studenten både på faglig formidling og god språkføring. Gjennom hele studiet vil det bli lagt vekt på å utvikle ferdigheter innen formidling.

Bachelorprogrammet i nordsamisk på morsmålsnivå består av 180 studiepoeng (stp.), med et fordypningskrav på 100 studiepoeng (stp.):

- 60 stp. SAM-1000-emner (obligatoriske)
- 40 stp. SAM-2000-emner inkludert 10 stp. bacheloroppgave (obligatoriske)

Det første og andre semesteret består av 60 stp. SAM-1000-emner, i språk og litteratur. I tredje semester tar man ett SAM-2000 emne i tillegg til ett HIF-emne i språk eller litteratur og Ex.phil. I det fjerde og femte semesteret tar man valgemner eller drar på utveksling. I det sjette semester tar man to 2000-emner og skriver bacheloroppgaven.

Det er mulig for studenter å studere i utlandet i det 4. og/eller 5. semesteret.

	Studiet tilbys som heltidsstudium ved campus Tromsø, men enkelte emner kan tilbys samlingsbasert. Emner på 2000-nivå gis vanligvis samlingsbasert. Bachelor i samisk på morsmålsnivå har oppstart i høstsemesteret.		
Tabell: oppbygging av studieprogram	<i>Bachelor i nordsamisk på morsmålsnivå er bygd opp slik:</i>		
	Semester	10 studiepoeng	10 studiepoeng
	1. semester	SAM-1010 Samisk språkvitenskap: Introduksjon til samisk lingvistikk	SAM-1013 Samisk språkkunst
			SAM-1110 Samisk litteraturvitenskap: Eldre samisk diktning i et kulturhistorisk perspektiv
	2. semester	SAM-1011 Samisk språkvitenskap: Samiske språk og dialekter	SAM-1012 Samisk språkvitenskap: Språk i samfunnet og flerspråklighet
			SAM-1112 Samisk litteraturvitenskap: Moderne samisk diktning
	3. semester	FIL-0700 Examen philosophicum	SAM-2020 Teavsttas tekstii - Intertekstualitet
			HIF-emne i språk eller litteratur
	4. semester	Valgemner, årsenhet i et annet fag eller utveksling	
	5. semester	Valgemner, årsenhet i et annet fag eller utveksling	
	6. semester	SAM-2015 Samisk språkvitenskap – nordsamisk: Morfosyntaks og syntaks	SAM-2110 Samisk litteraturvitenskap – nordsamisk: Urfolkslitteratur
			SAM-2950 Bacheloroppgave i nordsamisk
Undervisnings-, lærings- og vurderingsformer	Undervisningen består av forelesninger, seminarer og øvelser. Det vil bli lagt til rette for studentsentrert læring og bruk av digitaliserte læringsformer. Undervisningen bygger på relevant forskning, samt faglig utviklingsarbeid og erfaringskunnskap. Vurderingsformer tar utgangspunkt i det enkelte emnets karakter og innhold. I alle emnene inngår det arbeidskrav som må godkjennes før		

	man kan framstille seg til avsluttende eksamen. Dette kan for eksempel være skriftlige innleveringer og muntlige presentasjoner. Vurderingsformen varierer fra emne til emne, men eksempel på vurderingsordninger er skriftlig skoleeksamen, hjemmeeksamen eller semesteroppgave. For nærmere informasjon om vurderingsform, se den enkelte emnebeskrivelsen.
Relevans	Etter fullført bachelorgradsprogram kan du arbeide innenfor litteratur- og kulturformidling, forlag, media og offentlig forvaltning. Kompetansen kan brukes i arbeid med oversettelse, språk- og tekstkonsulentvirksomhet eller informasjonsarbeid, bibliotek- og arkivarbeid, arbeid ved museum og kulturinstitusjoner eller innen reiseliv, reklame og journalistikk m.m. Med bachelorgrad i nordsamisk på morsmålsnivå er det mulig å søke opptak til mastergrad i samisk språk- og litteraturvitenskap. Opptakskravet er bachelorgrad i nordsamisk eller tilsvarende gradsutdanning. Det kreves 80 studiepoengs fordypning i nordsamisk med et karaktergjennomsnitt tilsvarende C eller bedre.
Arbeidsomfang	Bachelorprogrammet i nordsamisk på morsmålsnivå er et studium som krever at studentene jobber jevnt gjennom hele studiet. For å nå læringsmålene må studentene forvente å arbeide 40 timer i uken med studiene, inkludert forelesninger, seminarer, øvelser og selvstudium.
Undervisnings- og eksamensspråk	Undervisnings- og eksamensspråk på emnene i nordsamisk (emner med SAM-kode) er nordsamisk. For andre emner og valgemner, se den enkelte emnebeskrivelse.
Internasjonalisering	Programmet gjør bruk av følgende ordninger for internasjonalisering: • Internasjonal litteratur som pensumlitteratur. • Gjesteforelesere fra utenlandske universiteter. • Internasjonale studenter på utveksling ved UiT. • Utveksling til utenlandske universiteter. Til sammen garanterer disse tiltakene at studenter ved programmet tilegner seg kunnskaper som er sammenliknbare internasjonalt, og som kan være med på å utvikle statusen til nordsamisk som forsknings- og arbeidsspråk, spesielt på Nordkalotten og i Barentsregionen.
Studentutveksling	Delstudier i utlandet gjør deg ekstra attraktiv på arbeidsmarkedet! Utenlandsopphold gir deg bedre språkkunnskaper, nye venner, unike opplevelser og internasjonal erfaring. Dette studiet tilrettelegger for utveksling i fjerde og femte semester. UiT har utvekslingsavtale med:

	Universitetet i Oulu Universitetet i Helsinki Universitetet i Umeå Samisk høyskole For nærmere informasjon om utveksling/utenlandsopphold, se fakultetets nettsider om internasjonalisering .
Administrativt ansvarlig og faglig ansvarlig	Bachelorgradsprogrammet i nordsamisk tilhører Fakultet for humaniora, samfunnsvitenskap og lærerutdanning. Institutt for språk og kultur er administrativt ansvarlig for bachelorprogrammet og faggruppa i samisk er ansvarlig for det faglige.
Kvalitetssikring	Studieprogrammet evalueres hvert år. Alle emner som inngår i utdanningen evalueres første gang de tilbys og minimum en gang i løpet av programperioden. Studieprogramleder avgjør hvilke metoder som skal brukes og hvordan evalueringen skal dokumenteres.

